



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works Government Services Canada- Bid**  
**Receiving / Réception des soumissions**  
**189 Prince William Street**  
**Room 405**  
**Saint John**  
**New Brunswick**  
**E2L 2B9**  
**Bid Fax: (506) 636-4376**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works Government Services Canada- Bid**  
**Receiving / Réception des soumissions**  
**189 Prince William Street**  
**Room 405**  
**Saint John**  
**New Bruns**  
**E2L 2B9**

<b>Title - Sujet</b> Refuse Removal - JAG BLDG, Summersi	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E0226-171771/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E0226-171771	<b>Date</b> 2016-10-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWB-101-3987	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWB-6-39132 (101)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-11-30</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lomax, Sandra	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwb101
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 636-4362 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E0226-171771/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
R.0799561.001

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
PWB-56-39019

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb101  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

This Solicitation Amendment No. One (1) is raised to include the following addendum no. 1

The following addendum to the tender documents is effective immediately. This addendum shall form part of the contract documents.

All other terms and conditions remain the same.

Addendum 1

### **INVITATION TO TENDER**

**REMOVE** "ANNEXE B BASE DE PAIEMENT" and **REPLACE WITH** the "ANNEXE B BASE DE PAIEMENT Révisé 20 Octobre 2016".

Note: ANNEXE B BASE DE PAIEMENT revised October 20, 2016 attached in this amendment is The Offer/Pricing Schedule that **MUST** be submitted with your offer. Failure to comply with this requirement will result in your offer being deemed non-responsive.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E0226-171771/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
R.0799561.001

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
PWB-56-39019

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb101  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEXE B**  
**BASE DE PAIEMENT**  
**Révisé 20 octobre 2016**

L'exigence suivante doit être respectée à la lettre, à défaut de quoi l'offre du soumissionnaire sera jugée irrecevable.

Le soumissionnaire doit fournir des prix/taux fermes pour la durée du contrat pour tous les articles énumérés ci-après. Le barème des prix unitaires sera considéré comme étant la proposition financière du soumissionnaire.

Chaque article précisé dans le barème de prix unitaires comprend les salaires, les frais de déplacement, les allocations, la surveillance, les responsabilités en tant qu'employeur, les assurances et l'utilisation d'outils, etc., les frais généraux, les bénéfices et toute autre obligation financière.

Les prix indiqués dans le barème des prix unitaires comprennent toutes les taxes fédérales, provinciales et municipales applicables. Toutefois, ils ne tiennent pas compte de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH). Les montants appropriés de TPS ou de TVH seront versés par Sa Majesté à l'offrant en plus des montants précisés dans le contrat.

Sollicitation No. - N° de l'invitation  
E0226-171771/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
R.0795561.001

Amnd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
PWB-56-39019

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb101  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**E0226-171771 : La quantité estimative indiquée à la quatrième colonne pour chaque article n'est qu'une estimation des services sur demande; cette estimation ne suppose par que toute la quantité d'un article sera utilisée ou qu'il n'en faudra pas plus.**  
**NOTA: LES SOUMISSIONS SERONT ÉVALUÉES EN FONCTION DU MONTANT TOTAL POUR LA PREMIÈRE PÉRIODE VISÉE PAR LE CONTRAT, PLUS LES ANNÉE D'OPTION. TOUTEFOIS, TOUTE ATTRIBUTION DE CONRAT VISER A LA PÉROIDE ALLANT DE LA 1 JANVIER 2017 AU 30 NOVEMBRE 2017**

				A terme		B terme		C terme		D terme		
Article No°	CLASSE DE SERVICE	Unité de mesure	Quantité estimée	1 janvier 2017 au 30 novembre 2017	Prix par unité	Prix total estimatif	1 décembre 2018 au 30 novembre 2018	Prix par unité	Prix total estimatif	1 décembre 2017 au 30 novembre 2017	Prix par unité	Prix total estimatif
1	Compacteur intégré de 8 verges cubes (déchets)	Par ramassage	150									
2	Boîte à compost de 8 verges cubes	Par ramassage	150									
3	Compartment intégré amovible de 20 verges cubes (carton et matières recyclables)	Par ramassage	150									
4	Les frais de mise en décharge seront payés sur présentation d'un reçu d'Island Waste Watch Management											
Montant total estimé utilisé pour l'évaluation												
TOTAL POUR LE PREMIER TERME ET D'OPTIONS ANNÉES (A, B, C et D)												

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E0226-171771/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
R.0799561.001

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
PWB-56-39019

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb101  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---